

Berge Larsen  
PALNATOKESVEJ 36  
Odense Tlf. 15348



*Den builer sig, medens der spises frokost.  
Tænk, hvad den kan præstere — tænk,  
hvilket arbejde den gør for os. Den fortje-  
ner da at blive behandlet godt!*

## VESPA-JOURNALEN

Officielt organ for Dansk Vespa Union

Nr. 2 - 1. aargang

April 1954

BEMÆRK: 15/4: paaske-tur — 29/4: Filmaften i Pejssesalen

## Hvorfor ikke blinklys paa VESPA?

Spørgsmål om blinklys har i den senere tid været behandlet i dagspressen, og det fremgaar heraf, at blinklys ikke er tilladt på motorcykler — herunder scootere — i hvert fald slipper føreren ikke for ogsaa at vise af med armen.

Vespa-klubben har talt med forskellige sagkyndige om spørgsmaalet og derigennem faaet oplyst, at det udmærket godt kan hende den, der har faaet paamonteret blinklys, at faa paabud om at møde til syn med Vespa'en og her faa henstilling om at fjerne blinklysene igen. Det skal lige bemærkes, at der i motorloven ikke forekommer noget om forbud mod blinklys på scootere.

Det er maaske forstaaeligt, at myndighederne i almindelighed ikke ønsker blinklys paa motorcykler, idet lysene vil komme til at sidde saa tæt at signalet kan blive misforstaaet af andre trafikanter. Dette er imidlertid ikke tilfældet for Vespa'ernes vedkommende — hverken forfra el-

ler bagfra. I begge tilfælde sidder blinklysene tilstrækkeligt langt fra hinanden til at modvirke misforstaaelser.

Imidlertid vil det nok være vanskeligt at udvirke en dispensation for Vespa'er fra reglerne om brugen af blinklys, med mindre man kan faa indført en passus i reglerne, der siger, at blinklysene skal sidde mindst saa og saa langt fra hinanden for at opnaa myndighedernes velsignelse.

Det skulle glæde os, om rette vedkommende ville være interesseret i at se en af vore Vespa'er med blinklys og konstatere, hvor effektiv og sikkert, de fungerer — ikke mindst om aftenen, hvor man ikke altid kan se førerens afvisning med armen.



V.K.K. er klar til at starte fra mødestedet „Den lille hornblæser“. Publikum saa interesseret til.



HUMOR



Så prøv du, om du kan finde bremsen.

(»Candido« Milano)



Bilow

Til oliemøde i pejsesalen:

## Resultatet: VILD FORVIRRING!

De medlemmer, der ikke naede at komme til oliesmøringsaftenen i marts bør prise sig lykkelige, for de er i hvert fald knapt saa forvirrede med hensyn til det korrekte blandingsforhold, som vi andre.

BPs olieekspert, civilingeniør Agerbek-Poulsen fortalte om totaksmotorens specielle smøremetode og kom derefter ind på det problem, som vi havde set hen til at faa en klar definition paa: blandingsforholdet. Men vi er idag ikke klogere paa dette omraade, end vi var før den 16. marts.

Ingeniøren påpegede, at man ikke kan tale om noget videnskabeligt korrekt blandingsforhold, da det faktisk varierer fra motor til motor og blandt andet er afhængigt af driftsforholdene. En korrekt karburatorindstilling er ogsaa af overordentlig stor betydning, da for fed benzin-luftblanding øger tendensen til koksdannelser.

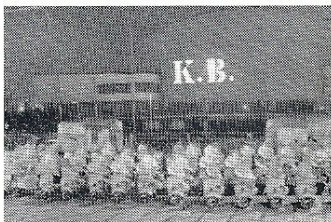
Senere i sit foredrag gik ingeniør Agerbek-Poulsen over til konkrete tal og anbefalede blandingsforholdet 1:20 og 1:25, hvilket øjeblikkeligt blev korrigeret af direktør Rothe fra Bülow, der fastholdt det fra Piaggio fabrikkerne foreskrevne forhold: 1:16.

Hvad skal vespisterne saa gøre? Det vil sikkert være klogest at holde sig til det fra Piaggio foreskrevne forhold 1:16, for hvis dette saa viser sig at være uheldigt, kan man med fuld føje rette reklamationer til importøren, der naturligvis kender sit

ansvar. Benytter man BPs blandingsforholdet og faar vanskeligheder kan importøren med føje afvise enhver reklamation i den anledning.

Med hensyn til de selvblendende totaksolier blev det meget stærkt pointeret, at man maa være opmærksom paa tilstedeværelsen af de 20 pct.s selvblendende additiver, som forrykker det egentlige kvantum olie en del. Fordelen ved den selvblendende olie skulle være hurtigere ekspedition ved tankstationerne — men om man skal vente et par minutter, medens tankpasseren blander benzin og olie, eller han bruger disse minutter til at lede efter daaseaabneren kan for saa vidt komme ud paa eet. Og har vi i grunden saadant et hastværk?

Imidlertid — der er nu rørt ved problemerne og mand og mand imellem vil de hastede erfaringer fremover blive udvekslet.

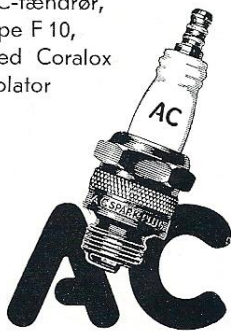


*De næsten 110 Vespa'er, der mødte til olieaftenen i KB-ballen, udgjorde et ret imponerende syn foran den kendte bygning.*



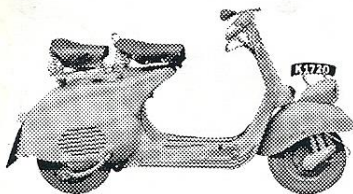
*Et imponerende syn. 80 Vespaer paa vej op ad Geels Bakke søndag den 21. marts — V.K.K.s første fællestur.*

Uanset hvilken benzin  
De bruger, så prøv at  
forsyne Deres Vespa  
scooter med et  
AC-tændrør,  
type F 10,  
med Coralox  
Isolator



HANS  
HL  
LYSTRUP

— så får De et  
fint resultat.



## VESPISTER!

De véd, at det er nødven-  
digt, at lade fagfolk be-  
handle Deres Vespa — saa  
er De sikker paa, at den  
faar den rigtige pleje. Vort  
Vespa-specialværksted paa-  
tager sig alle opgaver. Som  
aut. Vespa-forhandler fører  
vi alt tilbehør til Deres  
Vespa.

**A. WESTBO  
RASMUSSEN**

Hyldegaardsvej 62  
OR 819 og 7195



## Vespa-nyt fra hele verden

### TYSKLAND

I Kiel afholdes i dagene  
26.-27. juni Vespa-stævne,  
hvor vespister fra tyske, hol-  
landske og franske klubber  
vil være med. Danske ves-  
pister er velkomne.

Odense Vespa Klub arbej-  
der sammen med Vespa Club  
Kiel paa at arrangere et nor-  
disk Vespa-stævne i Flens-  
borg den 8.-9. maj.

### BELGIEN

Vespa Klub Belgien har  
indbudt Dansk Vespa Union  
til deltagelse i det interna-  
tionale Vespa rally i Belgien  
i dagene den 26.-27. juni i  
år.

### FRANKRIG

Vespister, der kommer til  
Paris i sommer, er velkomne  
til at søge råd og vejledning  
hos VESPA-CLUB de  
FRANCE, hvis kontor har  
følgende adresse: 7 Avenue  
Carnot, Paris.

Kniber det med det fran-  
ske, kan man her forstaa en-  
gelsk, meddeler man os fra  
sekretariatet.

Vespa-klubberne i Frank-  
rig repræsenterer 15.000  
medlemmer.

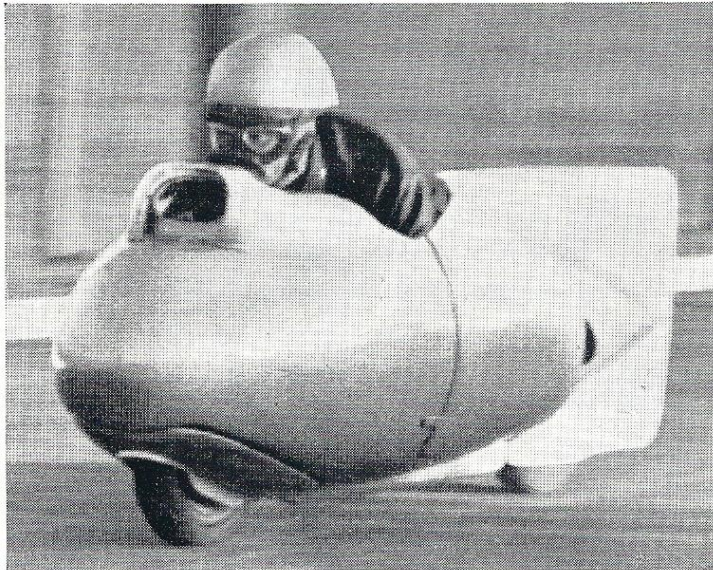
### ITALIEN

Italienerne har foretaget  
en vanskelig, men ikke min-  
dre interessant, optælling.  
Det drejer sig om, hvorledes  
scooterkørerne er fordelt paa  
de enkelte samfundsklasser.  
Her er resultatet:

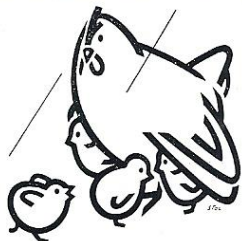
Arbejderne .....	30 %
Funktionærer .....	30 %
Handlende .....	16 %
Haandværkere .....	10 %
Studerende .....	3 %
Læger .....	2 %
Gejstlige .....	2 %
Diverse .....	7 %



**Der er fart over feltet . . .**



*JET-SCOOTER. Naar der skal konkurreres om verdensmesterskabet i hurtige scootere, saa ændrer Vespa-en udseende! Hvis man satte vinger paa den specialbyggede Vespa her, kunne fredelige vejfarende let tro, at det var en jet-maskine.*



**Dæk Dem i**  
DET GJENSIDIGE FORSIKRINGSSKAB  
**DANMARK**

Når „Vespa“en er  
forsikret og  
ansvaret dækket,  
mangler De kun en  
**ULYKKESFORSIKRING**  
i  
**„DANMARK“**

— den er billig! Spørg  
**Assurandør Stinus Kirkeby**  
Telf. Rø 1795

**AFTEN**

og

**NAT**

altid parat  
til omgående  
udrykning  
overalt  
i København  
og omegn.



**Kald Øbro 3547**

Reparatør Nielsen

## *Skrammer fra i dag - fjerner vi i morgen!*

Alt reparationsarbejde og  
hele oplakeringer udføres  
hurtigt, godt og billigt

### **BYENS AUTO LAKERING**

Klerkegade 11

Telefon Palæ 9334

## **Paa eventyr med „Thranerne“**

29. april kl. 19.30

i pejse-salen

VKK indbyder til en interessant filmsaften, hvor de to eventyrere Elisabeth og Erik Thrane har givet tilsagn om at vise den film, som de har optaget paa den begivenhedsrige vespatur. Filmen vil blive kommenteret af fru Thrane, og vi kender allerede fra rejseartiklen her i Vespa-Journalen fruens friske og fornøjelige maade at fortælle paa.

Arrangementet er kun for medlemmer af VKK. Det finder sted torsdag den 29. april kl. 19.30 i KB-hallens pejsesal. Adgangskort udleveres ved henvendelse til disponent Børge Heltorp, ASTA 526. Der udleveres to adgangskort pr. medlem à kr. 0,50.

✱

## **Næstformanden traadt tilbage**

Til orientering for Vespa Klub Københavns medlemmer skal meddeles, at næstformanden, afdelingsleder John Messerschmidt paa grund af private forhold har trukket sig tilbage fra posten som næstformand. Derimod forbliver John Messerschmidt i VESPA-JOURNALENS redaktionsudvalg.

## **Til Hornsherred i paasken**

VKK indbyder til klubtur den første paaskedag: skærtorsdag, med afgang fra den lille Hornblæser paa Raadhuspladsen kl. 9.30 (intet akademisk kvarter). Turen vil strække sig over 100—120 km, og der regnes med hjemkomst ca. kl. 18.00. Frokostpakke medbringes.

✱

Vespa klubben i Aalborg er en realitet. Til formand er valgt E. Haggelquist, Brandstrupsgade 8, Aalborg.

✱

Vespa-slagsang.

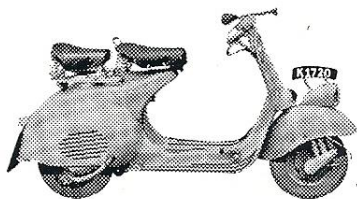
Paa forrige Vespa-tur efterlystes en Vespa-sang, redaktionen har modtaget nedenstaaende, der synges paa melodien: „Music, music, music“. Lær den til paasketuren!

*Lille, muntre Vespa-fyr  
lad os ta' paa eventyr,  
henad vejene vi fly'er!  
Vespa, Vespa, Vespa.  
Vi kan ta' mod øst — mod vest,  
nord og syd — i sol og blæst,  
li' hvordan vi finder bedst  
Vespa, Vespa, Vespa.  
Turen, ja, vi den nyder  
det bedste ved den er  
— ja, prøv og gæt:  
vi føler os saa fri og let.  
Vi skal bare buske paa,  
godt humør vi have maa,  
alling let og godt saa gaa . . .  
Vespa, Vespa, Vespa.*

Hvorfor?

Hvordan?

Hvor meget?



Hvor tit?

Hvor?

Hvorledes?

## Vi samles om en Vespa og stiller spørgsmaal til fagmanden . . . .



V. K. K.s studiekreds starter nu!

Omkring midten af denne maa-  
ned lægger Vespa Klub København  
ud med en serie studiekredse, hvor  
erfarne fagfolk vil gennemgaa Ves-  
pa'ens motor og give tips, som kan  
blive af uvurderlig værdi den dag,  
man staar paa en landevej 30-50 km  
til nærmeste reparatør.

VKK har rettet henvendelse til  
samtlige autoriserede Vespa-repara-  
tører i København, og mange af  
dem sagde straks O.K. til at være  
med i arrangementet.

Studiekredsene vil sædvanligvis  
strække sig over 2 x 1 time, men  
viser der sig at være problemer,  
som ikke kan blive færdigbehandlet  
indenfor dette tidsrum, enes man  
om at fortsætte eventuelt med een

time til. Efter og medens fagmæn-  
dene forklarer, er man velkommen  
til at stille alle de spørgsmaal, der  
brænder én paa tungen.

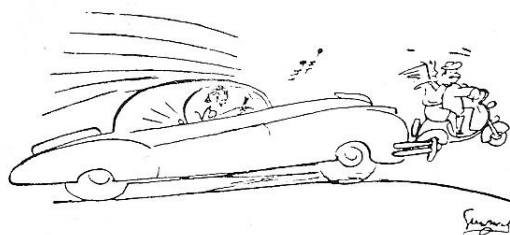
Hver studiekreds vil komme til  
at omfatte 10 medlemmer. For at  
deltage i en studiekreds maa man  
tilmelde sig hos bestyrelsesmedlem  
fru Heltorp, Asta 526.

Man vil her faa opgivet, hvor stu-  
diekredsen finder sted, paa hvilket  
tidspunkt, og hvornaar første mø-  
de er.

Studiekredsene finder sted paa de  
respektive reparatørers værkstede-rom  
aftenen — sandsynligvis kl. 19.30  
til 20.30. Medlemskort skal fore-  
vises ved mødets begyndelse.



HUMOR



Nu har han truttet den sidste halve time  
og han har ikke kunnet overhale os endnu.

(»Candido« Milano)



Bilow

Bliv medlem af Vespa Klub København. Indskud kr. 5,—, 1/2 aarligt kontingent kr. 10,—. Postgiro 94888.

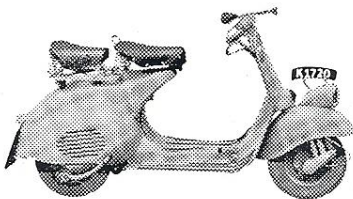
*Redaktionen søger franskyndig.*

Det internationale Vespa-sprog er fransk. VESPA-JOURNALEN søger derfor kontakt med et medlem, der er villig til at ofre noget fritid paa at være redaktionssekretær. Kva-

lifikationer: godt humør, gode samarbejdsevner og franskyndig. Henvendelse YRsa 1532.

### Bestil plads paa færgen

For at komme med færgen Gedser-Grossenbrode skal der baade i og udenfor sæsonen forudbestilles plads, hvis man ikke vil risikere at blive ladet tilbage.



til omgående levering

kom og lad os demonstrere

**SVEND THOMASSEN**

Istedgade 10 - Eva 8126

### Den nye *scooter* coat.

er syet af original Ninoflex poplin, har ternet foer, affagelig hætte og snorelukning. Det er en elegant og praktisk frakke...

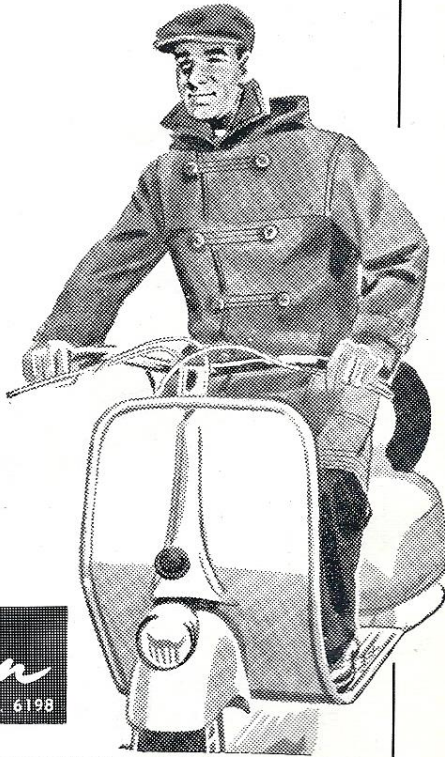
**128,-**

### PJÆKKERTER

i poplin og bomulds-gabardine — i drap, dueblå og lys army

128.-, 98.-

**78.-**



*Havemann*

VESTERBROGADE 74-76 - C. 6198



## CARNET DE PASSAGE

*udstedes nu gennem Vespa-klubben*

Gennem Dansk Vespa Union kan man nu faa udstedt sit Carnet de passage, det værdifulde tolldokument som er nødvendigt ved kørsel udover skandinaviens grænser.

Man maa i paafaldende tilfælde regne ekspeditionstiden til mindst 14 dage for et carnet de passage, og man forholder sig saaledes: Anmodning om udstedelse af carnet rettes til Vespa Klub København, ved formand H. Fischer, Grækenlandsvej 10, 3., København S, telefon SUndby 7935 x (mellem kl. 17 og 19), og anmodninger ekspederes kun for medlemmer af Vespa-klubber i Danmark.

Klubben fremsender derefter de nødvendige formularer til udfyldning, og samtidig med at disse returneres til klubben, skal der indbetales kr. 20,— til klubbens postkonto nr. 94888 (Den normale pris for et carnet de passage er kr. 35,00).

Carnet'et er et værdipapir, som maa opbevares meget omhyggeligt.

Bortkommer det, er den til hvem dokumentet er udstedt, pligtig at erstatte det, og erstatningssummen svarer til 70 pct. af Vespa'ens værdi! Al forsendelse under ekspeditionen af carnet de passage sker derfor pr. anbefalet post — ogsaa fra medlemmernes side.

At Vespa-klubben kan yde medlemmerne denne service nu op imod turistsæsonen vil blive hilst med glæde af de mange, der har planlagt kørsel i udlandet i aar. Arrangementet er resultatet af et snævert samarbejde, der er indledt med K.D.A.K. paa dette omraade.

Sædvanligvis udstedes carnet'et paa 11 landegrænser, men det kan i paakommende tilfælde udvides til 25 grænser.

Det maa meget stærkt pointeres, at man bør være i god tid med bestillingen, da disse ekspederes i den rækkefølge, hvori de indløber — og der bliver sikkert mange allerede fra starten.



*BEGYND I TIDE! I Tyskland er man klar over, at Vespa er fremtidens trafikmiddel, saa man lader ungdommen begynde tilpasningen paa et meget tidligt tidspunkt!*

## En mand har fået en god ide - -

Alle vespister kan selv lave det

### DEN TEKNISKE VESPA-SIDE

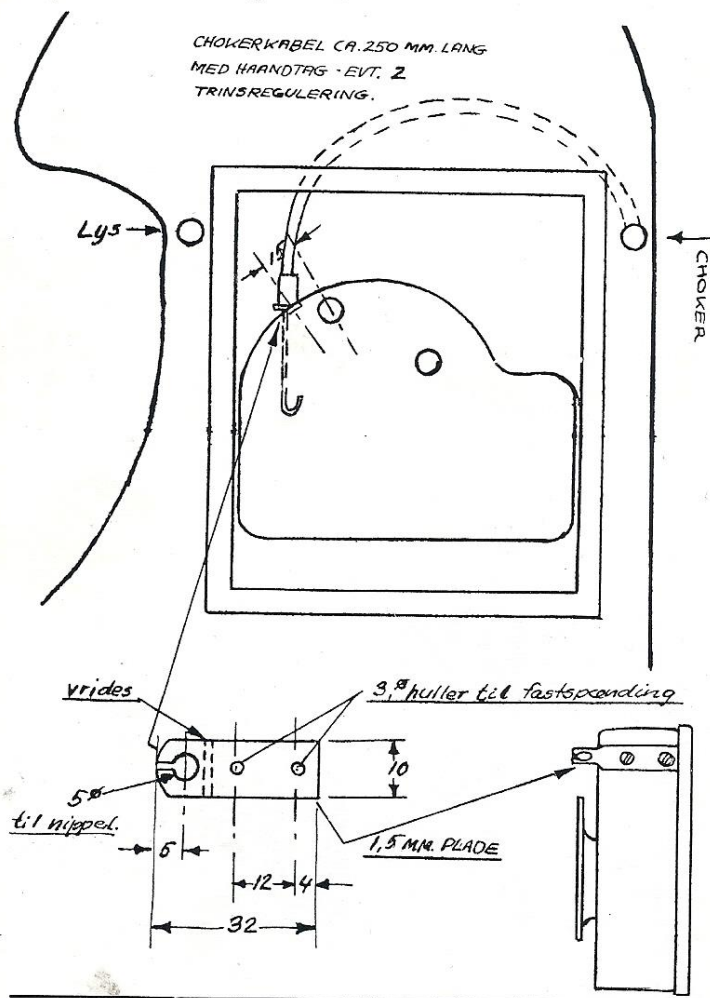
#### ÆNDRING af CHOKERTRÆK

Værkfører Erik Lau har til sin Vespa konstrueret en afløser til chokerhaandtaget under førersædet. På tegningen ser De hvordan. — Mange vil, hvis de er lidt finger-nemme, selv kunne foretage denne lille ændring.

Man køber et chokertræk, der sædvanligvis er ca. 1 m langt, og endvidere det lille beslag som ses

på tegningen og som skal fastgøres paa indsugningskassen i kaburatorrummet.

Iøvrigt følger man blot tegningens anvisninger. For de, der gerne vil se systemet i funktion, før de skrider til en ændring af det bestaaende, har værkfører Lau lovet en demonstration ved førstkommende Vespa-møde.



#### Announcepriser i Vespa-Journalen

Annoncer bestilles paa bladets redaktion: YRsa 1532.

Redaktionen slutter den 20. i maaneden. Priserne er følgende:

1/4 side .....	kr. 265,00	1/2 side .....	kr. 135,00
1/4 side .....	kr. 70,00	pr. millimeter .....	kr. 0,70

## Brev fra DAMASKUS

Der var nu kun een forhindring tilbage. Det var midt i regntiden, og i det inderste Pakistan er vejene ikke alt for solide. Styrfloder kommer ned over klipperne, hvor de enten river vejen helt bort, eller efterlader sig lidt pulveriseret Himalaya. For at gøre det helt godt, gik de hen og blev mere syge. Malaria og gulsot. Graadige var de.

Indien havde fine veje og var den rene børneleg for et par erfarne Vespa'er som os. Besværlighederne var glemt ... ja, glemt i en saadan grad, at de talte om at *køre* hjem, skønt de havde lovet os et skønt otium i det skønne Bombay, medens de selv ville sejle hjem.

Pengene var brugt op — 3000 kr., hvilket er alt for lidt til en saadan tur, hvis De spørger mig — men saa solgte de Vespus, sendte det meste af bagagen hjem og fandt ud af, at de nu havde penge nok til at køre hjem for — paa mig.

Benzinen kostede ganske vist mere, end de havde regnet med i København. Priserne ude i verden er højere end i Danmark, og vi havde kun klaret ca. 40 km paa literen, men saa havde vi jo rigtignok ogsaa haft læs paa og megen kørsel i de lave gear. Jeg fik nye dæk — det var mere en sikkerhedsforanstaltning, for jeg havde kun haft een punktering paa udturen. Men Vespus havde gjort det helt af med

fire! De var ikke slidt, men eksploderede simpelthen. Heden og de mange vejstrækninger, der bestod af skarpe sten, havde været for meget for dem. Jeg fik ogsaa et ekstra tændrør, fordi et var gaaet i stykker paa vejen. Det var det andet tændrør, vi maatte anskaffe paa vejen. Det første blev købt i Damaskus, fordi benzinen der er saa elendig, at vi behøvede et, der var ekstra „hot“.

Den 20. nov. tog vi afsked med Vespus og tiltraadte hjemrejsen, der var ganske begivenhedsløs — og kold. Hvor vi før havde haft varme, led vi nu af kulde. Vi kom gennem sne og snestorme i Iran, frost i ørkenen. Juleaften blev vi standset af politiet, da vi var 40 km forbi Damaskus. Det var forbudt at køre videre paa grund af sne og ulve. Ved forespørgsler blev det opklaret, at det ville være helt umuligt at komme gennem Tyrkiet og det østlige Europa før engang til foråret, naar sneen var smeltet.

Vi havde haft en god rejse og et godt kammeratskab, men alligevel vendte de to Thraner tilbage til Damaskus, hvor de solgte mig. Nu havde de faaet penge til baad og tog hjem, medens jeg, der havde drømt om en luksustilværelse i det solfyldte Bombay, maa henslæbe min tilværelse med at bære pakker ud i Damaskus.

Mange venlige hilsener

Deres

*Vespine de Vespa,*

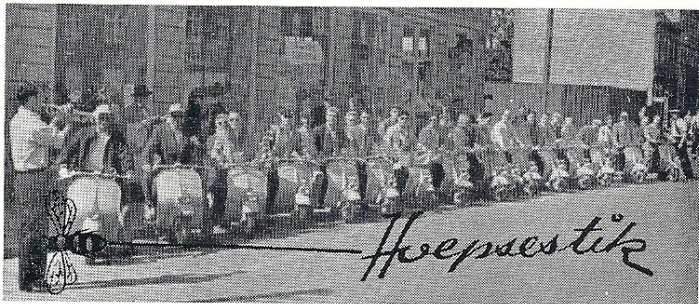
fhv. opdagelsesrejsende, p. t. bud.



søg kontakt med de  
erfarne fagfolk - -

**N. J. STRANDBERG & SØNNER**

P. Bangsvej 76, F. . Go 2915



#### Til Kieler-Woche

Sidste aar deltog Odense Vespa Klub i et internationalt stævne i Kiel. Her er de 16 deltagere lynskudt før starten, der foregik til hornfanfare! Ogsaa i aar agter fynboerne sig til Kiel, hvorfra man sidste aar hjemførte den flotte vandrepokal herunder, idet OVK vandt konkurrencen om det største sammenlagte antal kilometre foran Vespa Klub Hamborg og i konkurrencen med franske, belgiske, engelske og schweiziske vespister. — OVK haaber ogsaa at kunne hjemføre pokalen i aar.



Fynboernes pokal

#### Vespa-klubberne breder sig

Vejle har nu faaet sin Vespa-klub hvor fabrikant Palmer Christensen, Aathuspassagen, Vejle, er blevet valgt til formand.

I Kolding er det Carlus Hansen, Søndergade 12, i Aarhus repræsentant J. Fensmark, Aarhus Motorcompagni, Havnen og i Odense Børge Larsen, Palnatokesvej 36, der er primus motorer i Vespa-klubberne.

#### Nu ogsaa i Helsingør.

Helsingør Motorcompagni arbejder med at starte en Vespa klub i sundbyen, meddeles det lige inden redaktionen sluttning.

#### Foraaret er kommet — hvepsene svermer

Lige ved 80 Vespa'er deltog i VKKs søndagstur i marts maaned. Der var kun eet uheld; det var en punktering, da vi brød op efter frokost. Men den blev hurtigt klarret og ad en pragtfuld rute kørte man i een lang enkeltkolonne hjem til hovedstaden.

#### Centralkartotek for fotos

Vespa Klub København har oprettet et centralkartotek for billeder taget ved klubbens arrangementer og ture. Kartoteket administreres af VESPA JOURNALENS redaktion, hvortil man bedes sende kopier i størrelse 9x12 cm. Bag paa hvert foto bedes man notere navn, adresse og evt. telefonnummer samt en kort bemærkning om ved hvilken lejlighed billedet er taget.

Billederne vil blive samlet i mapper, som paa klubaftener og -ture vil være fremlagt, og man kan da gøre sine bestillinger paa fremlagte lister. De bestilte billeder vil blive fremsendt pr. efterkrav.



#### Vespa-Journalen.

Ansvarshavende redaktør: Reklamechef John Jensen.

Annoncer og redaktion: Frederikssundsvej 382, st., Brh. Yrsa 1532.

#### Vespa Klub København.

Formand: H. Fischer, Grækenlandsvej 10, 3., S. Sundby 7935 x (kl. 17—19).